

Technostyle

Vol. 9, No. 2
1991

Spring/Printemps

**Association canadienne des professeurs
de rédaction technique et scientifique
Canadian Association of Teachers of Technical Writing**

President/Président:	Michael P. Jordan, Queen's University
Past President/Président sortant:	Jacqueline Bossé-Andrieu, Université d'Ottawa
Vice-President/Vice-président:	Lilita Rodman, University of British Columbia
Secretary-Treasurer/ Secrétaire-trésorier:	Janet Giltrow, Simon Fraser University
CATTW Bulletin ACPRTS	Bruce Lundgren, University of Western Ontario

Membership dues are \$20 per year and include a subscription to the association's publication, **Technostyle**. Dues should be sent to Janet Giltrow, Department of English, Douglas College, Simon Fraser University, Burnaby, BC, V5A 1S6.

La cotisation annuelle s'élève à 20\$ et comprend l'abonnement à **Technostyle**, la revue de l'association. Prière d'adresser votre règlement à Janet Giltrow, Department of English, Douglas College, Simon Fraser University, Burnaby, BC, V5A 1S6.

Technostyle

Editor/Rédacteur en chef:	Anne Parker, University of Manitoba
Associate Editor/ Rédacteur adjoint:	Jacqueline Bossé-Andrieu, Université d'Ottawa
Editorial Assistant/ Secrétaire de rédaction:	Elenor Winter Friesen, University of Manitoba

Editorial Committee/Comité de rédaction

Maureen S. Bogdanowicz Southern Alberta Institute of Technology	Louise Larivière Collège universitaire de Saint-Boniface (University of Manitoba)
Michael P. Jordan Faculty of Applied Science Queen's University	Christine Parkin University of British Columbia
Bruce Lundgren English Department University of Western Ontario	Lilita Rodman Department of English University of British Columbia

Technostyle is published two times a year. Each issue presents articles on the teaching of scientific and business writing in Canadian colleges and universities as well as articles identifying writing skills demanded from the professional at work in Canada.

Technostyle is published with the assistance of the Department of Electrical and Computer Engineering, University of Manitoba.

Technostyle paraît deux fois par an. Chaque numéro contient des articles relatifs à l'enseignement, dans les universités et collèges du Canada, de la rédaction technique, scientifique et professionnelle, ainsi que des articles portant sur les aptitudes exigées du rédacteur professionnel par le marché canadien.

Technostyle est publié grâce à l'aide financière du Département de Génie électrique et informatique, de l'Université du Manitoba.

SPECIAL ISSUE/NUMERO SPECIAL
TECHNICAL AND SCIENTIFIC WRITING AND
THE IMPACT OF NEW TECHNOLOGIES

CONTENTS

SOMMAIRE

OPENINGS IN INFORMAL SCIENTIFIC TEXTS

Michael P. Jordan.....1

LE RECU DU FRANÇAIS COMME LANGUE DES SCIENCES

Jacqueline Bossé-Andrieu.....20

TEXT AND SUBTEXT IN DESIGNING HANDS-ON COURSE NOTES

Chelva Kanaganayakam.....42

LA VULGARISATION TECHNIQUE DANS L'ENTREPRISE

Nada Kerpan.....57

1989-1990, 1991-1992 ANNUAL BIBLIOGRAPHY OF ADMINI-
STRATIVE AND TECHNICAL COMMUNICATION IN CANADA

Jennifer J. Connor.....69

PRELIMINARY PROGRAM CATTW/ACPRTS LEARNED SOCIETIES..74

ANNOUNCEMENTS.....76

GUIDELINES FOR CONTRIBUTORS/GUIDE DE L'AUTEUR.....79

Funding for this special issue of proceedings for the 1990 Conference of CATTW/ACPRTS has been provided by the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada.